

MATCHZEITUNG JOURNAL DU MATCH



HEUTE | AUJOURD'HUI 19.45: EHC BIEL / BIENNE – HC FRIBOURG-GOTTÉRON

BIEL-BIENNE

Ist Larry Huras der Fribourger Heilsbringer?

Wohin des Weges? Fribourg-Gottéron sucht mal wieder nach dem richtigen Erfolgspfad. Haudegen Larry Huras soll der lang ersehnte Heilsbringer werden.

dm. Fribourg-Gottéron ist und bleibt eine Wundertüte. Mal hüft, mal hott, mal genial, mal unterirdisch schlecht: Nicht wenige haben den Freiburgerm aufgrund hoch eingeschätzter Transfers und einem konsequenten Umbau des Kaders durch den umtriebigen Sportchef Christian Dubé einen Spitzenplatz zugetraut. Weit gefehlt: Gottéron vegetiert auch weiterhin unter dem Strich, trotz vielen verständlichen und einigen unverständlichen Massnahmen, und trotz einem deutlichen Aufwärtstrend mit drei Siegen in Folge unter Neo-Trainer Larry Huras.

Nun, die Optimisten werden behaupten, dass trotz aller Komödien und Komödchen die eklatante Leistungssteigerung Dubés geschickten Schachzügen und dem Huras-Effekt zuzuschreiben seien. Durchaus denkbar. Sicher ist, die Episoden um Gerd Zenhäusern urplötzliche Demission und selbstgewollte Rückstufung zum Nachwuchschef sowie das unsägliche Theater um Marc-Antoine Pouliots vergessene Schlittschuhe und dessen interne Suspendierung haben das ohnehin schon verunsicherte Team nicht eben stabilisiert. Und obwohl das bereits wieder «Schnee von gestern» ist und das Hier-und-Heute weitaus positiver erscheint, zeigen die letzten Wochen deutlich auf, dass Gottéron noch immer nicht zur Ruhe gekommen ist. Der umtriebige Captain Julien Sprunger erklärte, innerhalb einer Woche sei so viel passiert wie sonst in einer ganzen Saison. Dabei hätte doch alles ganz anders kommen sollen, Konstanz mit Jung-Trainer Gerd Zenhäusern, ein Housecleaning forciert von Christian Dubé, neue Spieler en masse. Dies alles mit dem Ziel, verstaubte Abläufe zu entwirren, alte Zöpfe «abzuschneiden» und das latente Mentalitätsproblem ein für alle Mal zum Teufel zu jagen.

Fribourg-Gottéron hat sich unter Larry Huras gewandelt, das ist ein Fakt. Huras, einst ein gefürchteter Meistertrainer, lobt das Zweikampfverhalten seiner Spieler, ihren Einsatzwillen, ihre Leistungsbereitschaft. Er liebt es, wenn sich seine Spieler in Schüsse werfen, vor dem Tor blaue Flecken riskieren, wenn das «Wir» über dem «Ich» steht. Vielleicht sind es diese Dinge, die Gottéron wieder auf Kurs bringen,

vielleicht ist Huras wirklich der richtige Mann, um die Freiburger endgültig aus dem Schlamassel zu holen. Vielleicht brauchen die Spieler wirklich einen Trainer an der Bande, der eher mit der Geißel «chlepf» als mit schönen Worten brilliert. Die drei Siege am Wochenende – notabene wieder mit dem genesenen Greg Mauldin und kürzerer Verletztenliste – deuten darauf hin, dass aus all den vielen «Vielleichts», die Gottéron zur Zeit noch begleiten, wieder ein dauerhaftes «Ja» werden kann. Nichtsdestotrotz: Fribourg-Gottéron bleibt eine Wundertüte, daran wird auch eine längere Erfolgsphase nichts ändern. Wetten?



Fribourgs neuer Trainer und Gerd-Zenhäusern-Nachfolger Larry Huras soll Fribourg zurück zum Erfolg führen. Keystone
Successeur de Gerd Zenhäusern, Larry Huras est ce qu'on appelle un bon client pour les médias. Keystone

Larry Huras, un bonheur médiatique

Nouvel entraîneur de Fribourg-Gottéron, le Canadien Larry Huras (61 ans) est un personnage aussi atypique qu'attachant.

vcr. Dans le petit monde du hockey sur glace helvétique, il y a, pour un journaliste, ce qu'il convient d'appeler les «mauvais» et les «bons» clients. Dans la première catégorie se regroupent souvent des jeunes hockeyeurs, déjà grassement payés et ayant déjà l'impression d'avoir tout atteint dans une carrière qui ne fait pourtant que débuter. Dans la seconde, on y côtoie généralement des joueurs plus expérimentés, ceux qui ont acquis un certain recul sur leur métier et qui sont plus enclins à livrer des anecdotes. Et puis, en parallèle à ces deux groupuscules, il existe une troisième catégorie d'interlocuteurs, un collectif que

l'on s'empresse de nommer les «Hurasiens». Drôles, taquins et possédant le sens du spectacle, ces acteurs du hockey sont un vrai régal pour la personne qui se doit de leur poser des questions. Membre fondateur de ce groupe, Larry Huras, le nouvel entraîneur de Fribourg-Gottéron, en est bien entendu le chef de file. «Si le HC Bielle marche si bien en ce début de saison, c'est parce que la plupart des entraîneurs du club utilisent le logiciel que j'ai commercialisé», commence le Canadien, à la limite du fou rire.

Aussi bon commercial qu'orateur, Huras n'hésite pas à en faire sa publicité. «Si tu notes le nom de mon logiciel dans ton article, je t'en offre un exemplaire», lance le grand gaillard de l'Ontario. On s'exécute. Ce logiciel, créé par ses soins, porte le nom de Hockey Coach Vision et sert de support imagé et en 3D à tous les entraîneurs désirant faire passer un message à leurs joueurs. Voilà, c'est écrit, il ne reste désormais plus qu'à attendre le colis postal. «Plus sérieusement, tu veux parler de moi?», enchaîne un Huras en pleine forme. Oui Larry, c'est le but.

Pour son premier poste en Romandie, le truculent Canadien mérite bien un article. «En fait, j'ai été très près de signer avec des clubs romands durant ma carrière, mais pour une question de timing cela ne s'est jamais fait», résume le Dragon, qui retrouve rapidement son légendaire sens de l'humour. «Avec ma femme, et avant la retraite, vivre en Suisse romande était un objectif. Vu mon âge, on peut considérer que c'est peut-être le dernier.»

En poste depuis deux semaines à la BCF-Arena suite au retrait spectaculaire de Gerd Zenhäusern, et après une entame compliquée, le mythique Larry Huras semble avoir déjà réussi à faire passer son message auprès de ses joueurs. Rien de bien étonnant au vu des qualités de communicateur du bonhomme. «Ma priorité a été de stabiliser la défense et d'intensifier le fore-checking. Il y avait des lacunes à ce niveau-là», résume-t-il en guise de conclusion, en ayant retrouvé un semblant de sérieux. Pour le plus grand plaisir de tous, des journalistes surtout, Larry Huras est bel est bien de retour.

Neues Stadion...

Neue Perspektiven...

Neue Ambitionen...

Neue Ziele...

Nehmen Sie's
in Angriff!

INTERLANGUES
www.interlangues.org

A WORLD OF LANGUAGES

2502 Biel/Bienne
Bahnhofstrasse 16
032 342 44 45

4500 Solothurn
N.-Konradstr. 28
032 623 86 82

Lausanne - Montreux - Monthey - Lugano
La Chaux-de-Fonds - Neuchâtel - Langenthal

www.interlangues.org



GROUPE-EGLI.CH

Biel/Bienne T 032 331 99 19

Gümligen T 031 952 66 76

IHRE SPEZIALISTEN FÜR:

- GIPSEREI
- MALEREI
- TROCKENBAU
- ISOLATION
- BRANDSCHUTZ
- IMMOBILIEN

VOS SPÉCIALISTES EN :

- PLÂTRERIE
- PEINTURE
- CONSTRUCTION À SEC
- ISOLATION
- PROTECTION INCENDIE
- IMMOBILIER

cts SPORTS



Alles im Abo dabei!
Tout dans un abo!

Hallenbad
Piscine couverte

Strandbad Biel
Plage de Bielle

Eislauf (Tissot Arena)
Patinage (Tissot Arena)

Kinderhüeti
Garderie d'enfants

www.ctsbiel-bienne.ch

DER NEUE MOKKA X

- » Intelligenter 4x4-Antrieb jetzt auch mit Automatik
- » 30% hellere Sicht dank innovativer LED-Scheinwerfer*
- » Front-Kollisionswarner
- » OPEL OnStar mit automatischer Unfallhilfe



Mit den Innovationen
der Oberklasse.

*LED-Technologie leuchtet 30% heller als Halogen.
www.opel.ch

Merz & Amez-Droz
ahggroup

Salzhausstrasse 33, 2501 Biel — 032 328 66 00 — info@ahg-cars.ch

Logos Automobile
ahggroup

Bernstrasse 64, 3250 Lyss — 032 387 12 87 — lyss@ahg-cars.ch

MATCHZEITUNG | JOURNAL DU MATCH

SNAPSHOT

#87 MARCO PEDRETTI

Position: **Stürmer** | **Attaquants**
Nationalität | Nationalité: **CH**
Geburtsdatum | Date de naissance: **30.9.1991**
Gewicht | Poids: **90 kg**
Grösse | Grandeur: **185 cm**
Vertrag bis | Contrat jusqu'à: **2018**



Foto: Tanja Lander

A à Z Emplois SA
A bis Z Stellen AG

GRUPE **PROMAN**

l'emploi de A à Z
jobs von A bis Z
www.aazemplois.ch

Place de la Gare 7, Bahnhofplatz 7
2502 Biel-Bienne
Tél. 032 727 27 27
biel-bienne@aazemplois.ch

SENSATION KEVIN SCHLÄPFER ÜBERRASCHT MIT WUTATEC

**VERPASSEN SIE NICHT DAS
WICHTIGSTE AUS
IHRER NACHBARSCHAFT.**

Bieler Tagblatt
Vollständig informiert.

JETZT
PROBE LESEN
FÜR NUR
FR. 1.-
PRO TAG
WWW.BIELERTAGBLATT.CH/ABO
TEL. 0844 80 80 90

**Pour un sourire
parfait.**



Dr Dieter Stuck
médecin-dentiste du HC Bienne
Spécialités: traitement des accidents,
reconstruction, esthétique, hygiène dentaire
Rue de Flore 32, 2502 Bienne
Tél. 032 329 30 30, www.zahnarzt-biel.ch

Dr. Pierre Magnin, Stv. Vereinszahnarzt
Spezialgebiete: Implantate,
Weisheitszähne, Oralchirurgie
Blumenrain 91, 2503 Biel
Tél. 032 365 33 44
www.oralurgery.ch

ROASTER



Torhüter | Gardiens

1	Hiller Jonas	CH	187/87
29	Rytz Simon	CH	175/78

Verteidiger | Défenseurs

4	Fey Kevin	CH	173/81
5	Steiner Nicholas	CH	182/98
7	Jecker Benoit	CH	187/80
22	Sutter Dave	CH	194/101
27	Huguenin Anthony	CH	180/79
39	Lundin Mike	USA	187/83
47	Maurer Marco	CH	189/98
58	Lüthi Valentin	CH	190/93
78	Suleski Kristian	CH	181/81
83	Dufner Mauro	CH	176/86
95	Wellinger Thomas	CH	190/82

Stürmer | Attaquants

8	Lüthi Fabian	CH	178/78
10	Earl Robbie	USA	183/88
11	Micflikier Jacob	CAN	173/82
12	Tschantré Mathieu	CH	173/82
19	Sutter Fabian	CH	183/83
25	Rajala Toni	FIN	178/76
40	Neuenschwander Jan	CH	179/85
46	Rossi Matthias	CH	185/101
48	Wetzel Philipp	CH	198/102
71	Schmutz Julian	CH	173/80
87	Pedretti Marco	CH	185/90
91	Horansky Stanislav	SVK/(CH)	184/87
92	Haas Gaëtan	CH	181/82
94	Holdener Makai	CH	183/68
97	Joggi Mathias	CH	187/104

Torhüter | Gardiens

1	Conz Benjamin	CH	185/93
59	Saikkonen Dennis	CH	185/93

Verteidiger | Défenseurs

2	Abplanalp Marc	CH	180/88
3	Chavallaz Benjamin	CH	188/82
7	Leeger Larri	CH/FIN	183/95
14	Schilt Sebastian	CH	178/89
27	Rathgeb Yannick	CH	185/91
45	Picard Alexandre	CAN	189/94
52	Maret Mathieu	CH	179/82
61	Kienzle Lorenz	CH/ITA	180/86
77	Schilt Sebastian	CH	185/89

Stürmer | Attaquants

6	Rivera Christopher	CH/USA	190/90
9	Neuenschwander Caryl	CH	181/93
11	Cervenka Roman	CZE	182/89
12	Ritola Mattias	SWE	184/93
16	Loichat Michaël	CH	178/78
18	Fritsche John	CH/USA	185/86
20	Mauldin Gregory	USA	180/88
21	Schmutz Flavio	CH	185/83
58	Gustafsson Anton	CH/SWE	191/86
64	Neukom Benjamin	CH	180/84
71	Mottet Killian	CH	177/76
86	Sprunger Julien	CH	194/90
89	Bykov Andrei	CH	173/70
97	Marchon Nathan	CH	176/75



Clubdaten | Données des Clubs

Gründungsjahr Année de fondation	1939
AG-Gründung Fondation de la SA	1998
VR-Präsident Président du conseil d'administration	Andreas Blank
Manager	Daniel Villard
Trainer Entraîneur	Kevin Schläpfer
Erfolge Titres	Meister Champions suisses 1978, 1981, 1983
Stadion Stade	Tissot Arena
Sitzplätze Places assises	4411
Stehplätze Places debout	2110

Staff

Headcoach	Schläpfer Kevin	CH
Assistenzcoach	Stecher Dino	CH

Clubdaten | Données des Clubs

Gründungsjahr Année de fondation	1938
AG-Gründung Fondation de la SA	1997
VR-Präsident Président du conseil d'administration	Michel Volet
Manager	Raphaël Berger
Trainer Entraîneur	Larry Huras
Erfolge Titres	Meister Champions suisses -
Stadion Stade	BCF-Arena
Sitzplätze Places assises	3174
Stehplätze Places debout	3526

Staff

Headcoach	Huras Larry	CAN
Assistenzcoach	Martikainen Kari	FIN

NEXT MATCHES ENCB

SAMSTAG/SAMEDI 22.10.16



FREITAG/VENDREDI 28.10.16



SAMSTAG/SAMEDI 29.10.16



FREITAG/VENDREDI 11.11.16



SAMSTAG/SAMEDI 12.11.16



DIENSTAG/MARDI 15.11.16



Den kompletten Spielplan finden Sie unter:

www.bielertagblatt.ch/sport/ehc-biel

Vous trouverez le calendrier complet des matches sous:

www.journaldujura.ch/sport/hc-bienne

Abonnieren Sie jetzt unseren Newsletter!

Abonnez-vous maintenant à notre newsletter!

www.centrebuegg.ch/newsletter



Öffnungszeiten
Horaires d'ouverture
Mo/Lu-Do/Je 8.30-20.00 h
Fr/Ve 8.30-21.00 h
Sa/Sa 8.00-17.00 h

CENTRE BRÜGG
's isch eifach gäbig • eh bien voilà!

www.centrebuegg.ch

SEELAND HÖREN
VO HIE. FÜR MI.

canal3.ch

OTTO'S
Riesenauswahl
Immer Glasig

Einkaufen bei OTTO'S zahlt sich immer aus. ottos.ch

Grosse Auswahl auch online erhältlich.

KOPP
unterstützt den
EHC BIEL-BIENNE

Robert Kopp AG
Mattenweg 37 → CH-2557 Studen
T 032 373 23 73 → F 032 373 13 69
post@koppag.ch → www.koppag.ch

MATCHZEITUNG | JOURNAL DU MATCH

TEAM STATISTICS

Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 EHC Biel-Bienne

Spieler Joueur	Sp.	T	A	Pkt.	PIM	Hat.	PP-T	SH-T	Min. o. T.	+/-
Earl Robbie	15	7	11	18	2	0	1	0	154'59"	5
Haas Gaëtan	15	5	10	15	0	0	1	0	59'30"	1
Rajala Toni	15	10	4	14	2	0	2	0	69'58"	3
Micflikier Jacob	11	5	7	12	8	0	0	0	111'11"	1
Sutter Fabian	15	4	5	9	6	0	0	0	31'56"	3
Schmutz Julian	15	3	6	9	12	0	1	0	382'43"	7
Pedretti Marco	15	4	4	8	4	0	2	0	180'13"	1
Fey Kevin	15	1	5	6	4	0	1	0	285'24"	9
Tschantré Mathieu	10	2	3	5	8	0	0	0	471'14"	-5
Wellinger Thomas	15	1	4	5	10	0	0	0	701'08"	2

Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 HC Fribourg-Gottéron

Spieler Joueur	Sp.	T	A	Pkt.	PIM	Hat.	PP-T	SH-T	Min. o. T.	+/-
Sprunger Julien	15	9	7	16	4	1	0	0	14'43"	-1
Bykow Andrej	12	3	8	11	2	0	0	0	326'19"	-1
Ritola Mattias	15	2	9	11	14	0	0	0	0'09"	-6
Cervenka Roman	9	5	6	11	6	0	1	0	36'13"	4
Mottet Killian	15	3	2	5	4	0	1	0	176'33"	-8
Rathgeb Yannick	12	1	4	5	34	0	0	0	512'04"	-3
Pihlström Antti	10	3	1	4	2	0	0	0	272'13"	-3
Abplanalp Marc	15	1	2	3	4	0	0	0	3'20"	3
Kienzle Lorenz	15	0	3	3	18	0	0	0	***	4
Gustafsson Anton	15	0	3	3	0	0	0	0	***	-7

Statistiken | Statistiques: UK HOCKEY Statistik, Urs Keel, Seestrasse 319c, 8804 Au

TABELLE | CLASSEMENT

Club	Sp.	S	R	N	TV	Pkt.	OT	Pen.	Pkt.	TV	Diff.
1. ZSC	16	11	7	5	48:34	32	3:2	1:1	33	51:38	-1
2. ZUG	15	9	3	6	46:38	30	0:1	0:2	30	49:35	0
3. LAU	15	10	2	5	54:37	28	2:0	0:0	19	28:38	9
4. BER	14	8	3	6	43:35	25	1:2	0:0	17	39:33	8
5. KLO	14	8	6	6	48:46	24	1:3	2:0	20	40:41	4
6. BIE	15	7	2	8	51:42	23	0:2	0:0	18	36:45	5
7. DAV	15	8	4	7	44:50	22	3:1	0:0	19	42:43	3
8. LUG	15	7	4	8	43:50	21	2:2	0:0	16	34:40	5
9. SER	15	6	5	9	37:45	19	2:2	0:1	19	41:45	0
10. FRI	15	6	5	9	37:47	17	3:2	0:0	34	56:38	-17
11. AMB	17	6	8	11	37:50	16	3:3	2:0	17	47:61	-1
12. LAN	16	5	3	11	34:48	16	1:1	0:1	17	39:51	-1

Vorjahr | Année précédente

TOPSCORER SAISON

Spieler Joueur	Club	Sp.	T	A	Pkt.	+/-
Arcobello Mark	BER	14	10	9	19	9
Hollenstein Denis	KLO	14	10	9	19	10
Santala Tommi	KLO	14	7	12	19	8
Earl Robbie	BIE	15	7	11	18	5
Klasen Linus	LUG	15	5	13	18	-4
Shore Drew	KLO	14	10	6	16	-2
Sprunger Julien	FRI	15	9	7	16	-1
Wick Roman	ZSC	15	8	8	16	10
Praplan Vincent	KLO	14	6	10	16	6
Martschini Lino	ZUG	15	5	11	16	4
Genazzi Joël	LAU	15	6	9	15	3
Herren Yannick	LAU	15	6	9	15	1
Haas Gaëtan	BIE	15	5	10	15	1
McIntyre David	ZUG	15	4	11	15	10
Rajala Toni	BIE	15	10	4	14	3

Sämtliche Statistik-Angaben stammen vom 20. Oktober 2016
Toutes les informations statistiques datent du 20 octobre 2016

Legende | Légende

- Sp. = Anzahl Spiele | Nombre de matches
- S = Anzahl Siege | Nombre de victoires
- R = Anzahl Unentschieden | Nombre de matches nuls
- N = Anzahl Niederlagen | Nombre de défaites
- TV = Torverhältnis | Différence de buts
- PP-T = Powerplay-Tore | But powerplay
- Min. o.T. = Min. ohne Tor | Min sans but
- PIM = Strafe in Min. | Pénalité en minutes
- Pkt. = Punkte | Points
- OT = Verlängerung | Prolong.
- Pen. = Penalti-Schiessen | Tirs au but
- Hat. = Hatrick
- SH-T = Shorthander
- T = Tore | Buts
- A = Assists | Assists
- Diff. = Differenz | Différence

IMPRESSUM

Redaktionelle Inhalte: «Bieler Tagblatt», Sportredaktion, Robert-Walser-Platz 7, Postfach, 2501 Biel/Bienne, Telefon 032 321 91 11, Fax 031 321 91 19, sportredaktion@bielertagblatt.ch, www.bielertagblatt.ch

Contenu rédactionnel: «Le Journal du Jura», rubrique sportive, 7 Place Robert-Walser, Case postale, 2501 Biel/Bienne, téléphone 032 321 91 11, fax 031 321 91 19, sport@journaldujura.ch, www.journaldujura.ch

Werbung | Publicité: Gassmann Media AG/SA, Längfeldweg 135, chemin du Long-Champ, 2501 Biel/Bienne, Tel. 032 344 83 83, Fax 032 344 83 53, service@gassmann.ch, www.gassmannmedia.ch



VOLLSTÄNDIG INFORMIERT MIT DEM HOCKEY-ABO

- Hockey-Abo 3 Tage (Mo., Mi. und Sa.)**, zum Preis von Fr. 153.-*, nur Print
Abonnementsdauer: 8 Monate, inkl. Abocard und Checkheft
- Hockey-Abo Classic 6 Tage**, zum Preis von Fr. 289.-, Print + online
Abonnementsdauer: 8 Monate, inkl. Abocard und Checkheft
- Hockey Online-Abonnement** zum Preis von Fr. 220.-, nur online
Abonnementsdauer: 8 Monate, inkl. Abocard und Checkheft

Name: _____ Vorname: _____
Strasse, Nr.: _____ PLZ/Ort: _____
Geburtsdatum: _____
E-Mail: _____ Telefon: _____
Datum/Unterschrift: _____

Telefonische Bestellung mit dem Vermerk «Hockey-Abo» unter **0844 80 80 90** oder per E-Mail an **abo@bielertagblatt.ch**. Weitere Abo-Angebote finden Sie unter **www.bielertagblatt.ch/abo**

Talon einsenden an:
Bieler Tagblatt
Hockey-Abo
Längfeldweg 135
2501 Biel/Bienne

Bieler Tagblatt
Vollständig informiert.

*Dieses Angebot gilt nur für Neukunden. Alle Preise verstehen sich inklusive MwSt. und sind gültig bis 31. Dezember 2016.
BT 000375

RESTAURANT L'ENTRECÔTE

MITTAGS-MENÜ CHF 21.50

MAGNIFIQUE!

Rooftop-Restaurant L'Entrecôte
Di-Sa • 11.30-14.00 Uhr und 18.00-23.30 Uhr
Eingang Hotel Elite • Bahnhofstrasse 14 • 2502 Biel/Bienne
+41 (0)32 328 77 28 • www.entrecote-bienne.ch

#TasteElite

AUTOrepar ag

Mettstrasse 111, 2504 Biel/Bienne
☎ 032 365 71 31, www.autorepar.ch

... weitere Ausstellung:
Hauptstrasse 182, 2552 Orpund

EMOTIONEN!

stop+go

Ihr Auto. Unsere Kompetenz.

SKODA – SEAT – VW – AUDI

Schalten Sie uns ein.
Connectez-vous à **www.etavis.ch**

ETAVIS JAG JAKOB AG
Maurerweg 12/Chemin de maçon 12
2503 Biel-Bienne
Tel. 032 366 22 11, biel@etavis.ch

ETAVIS JAG JAKOB

g. devaux
Haushaltapparate AG ☎ 032 341 85 55
www.gdevaux.ch

Verkauf & Service

Poststrasse 7A
2504 Biel

RÉVEIL PARFAIT! NOS BEST SELLERS!

Plus d'informations auprès de nos conseillers de vente

select® **VITALIS®**

30%

AUFWACHEN! Unsere BEST SELLER!

Nähere Informationen in Ihrer Filiale.

LITERIE CONCORD **30 JAHRE** **MATRATZEN CONCORD**
SPECIALISTE N°1 EN MATÉLAS GANZ SCHÖN AUSGESCHLAFEN

2503 Biel • Madretschstr. 108 • Tel.: 032 32 225 05
www.matratzen-concord.ch